

120CR

160CR

Caisse enregistreuse électronique



Manuel de l'utilisateur

La mise en route est simple et rapide!

Facile d'utilisation!

4 rayons

Calcul automatique de taxes

Fonction calculatrice

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

CASIO®

EU

DI

UK

Introduction

Merci pour votre achat de cette caisse enregistreuse CASIO.
La mise en route est simple et rapide!

La première partie de ce manuel utilisateur vous aidera pour la mise en route rapide.

Après avoir fait les opérations de mise en route rapide, vous devez étudier la deuxième partie pour utiliser au mieux votre machine.

Emballage

Si pour une raison quelconque cette machine doit être retournée au vendeur, elle doit être emballée dans la boîte d'origine.

Emplacement

Installer la caisse enregistreuse sur un emplacement plat et stable, éloignée d'un chauffage, ne pas l'exposer au soleil ou dans un endroit trop sec ou humide.

Alimentation

Votre caisse enregistreuse fonctionne sur le courant standard (120V, 220V, 230V ou 240V ; 50/60 Hz). Ne pas brancher sur une prise multiple.

Nettoyage

Nettoyer la caisse enregistreuse avec un chiffon doux humidifié avec une solution de détergent neutre et de l'eau.

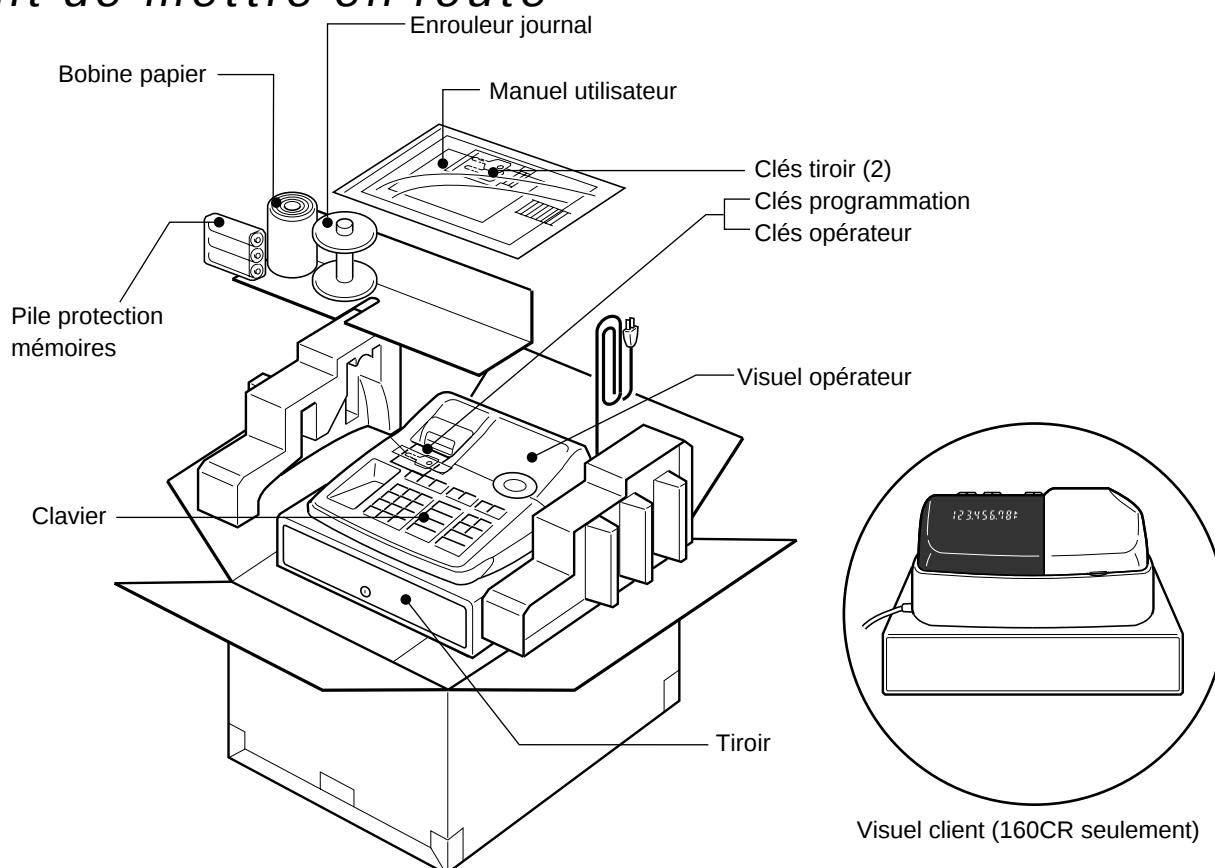
S'assurer que le chiffon essoré afin d'éviter des incidents dans l'imprimante.

Ne jamais utiliser d'essence, trichlo ou autres dissolvants volatiles.

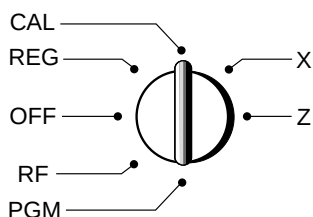
Table des matières

Connaître votre caisse enregistreuse	2
Travail journalier	4
Première partie Opération de mise en route rapide	5
(Vous pouvez exécuter les opérations de base dans ce chapitre)	
1. Initialisation	5
2. Sélection du format de date et du mode monétaire	5
3. Mise en place du papier	6
4. Programme de base pour une mise en route rapide – L'HEURE/DATE	7
5. Opération de base après la mise en route rapide	9
6. Rapport d'activité journalier	13
Deuxième partie Opération pratique	15
(pour une utilisation étendue)	
1. Programmes divers	15
2. Opérations diverses	24
Troisième partie Fonction calculatrice	28
1. Mode calculatrice	28
Quatrième partie Informations utiles	30
1. En cas de non fonctionnement	30
2. Spécifications	31

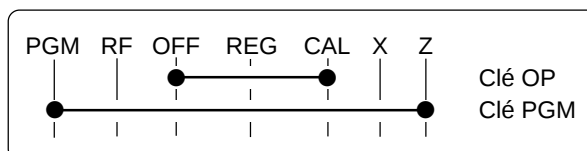
Avant de mettre en route



Connaître votre caisse enregistreuse



La position de la clé de contrôle détermine les opérations que vous pouvez effectuer sur la caisse enregistreuse. La clé PGM (programmation) permet d'accéder à toutes les positions de clés tandis que la clé OP (opérateur) ne permet d'accéder qu'aux positions OFF, REG ou CAL.



Note :

Une erreur (E01) apparaît quand la clé est changée de position pendant les enregistrements.

OFF

Dans cette position, la caisse enregistreuse est éteinte.

REG (enregistrement)

C'est la position utilisée pour l'enregistrement des transactions normales.

RF (remboursement)

C'est la position utilisée pour effectuer le remboursement des marchandises.

CAL (calculatrice)

C'est la position utilisée pour le mode calculatrice.

PGM (programmation)

C'est la position utilisée pour programmer votre caisse enregistreuse et l'adapter aux besoins de votre magasin.

X (lecture)

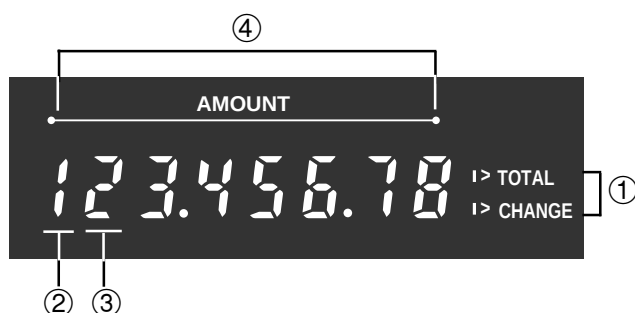
C'est la position utilisée pour éditer les rapports journaliers sans remise à zéro des résultats.

Z (ràz)

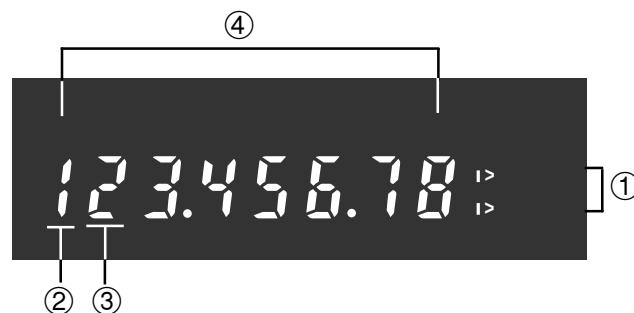
C'est la position utilisée pour éditer les rapports journaliers avec la remise à zéro des résultats.

VISUELS

Visuel opérateur



Visuel client (160CR)



① Visuel total/change

Le signe total (au-dessus) ou le signe change (au-dessous) apparaît quand un sous-total, total ou change est effectué.

② Visuel n° de rayon

A chaque fois que vous enfoncez une touche de rayon, pour enregistrer un prix unitaire, le numéro de rayon est visualisé ici.

③ Nb de répétition

A chaque fois que vous effectuez " une répétition d'enregistrement " (page 9), le nombre de répétitions est affiché ici.

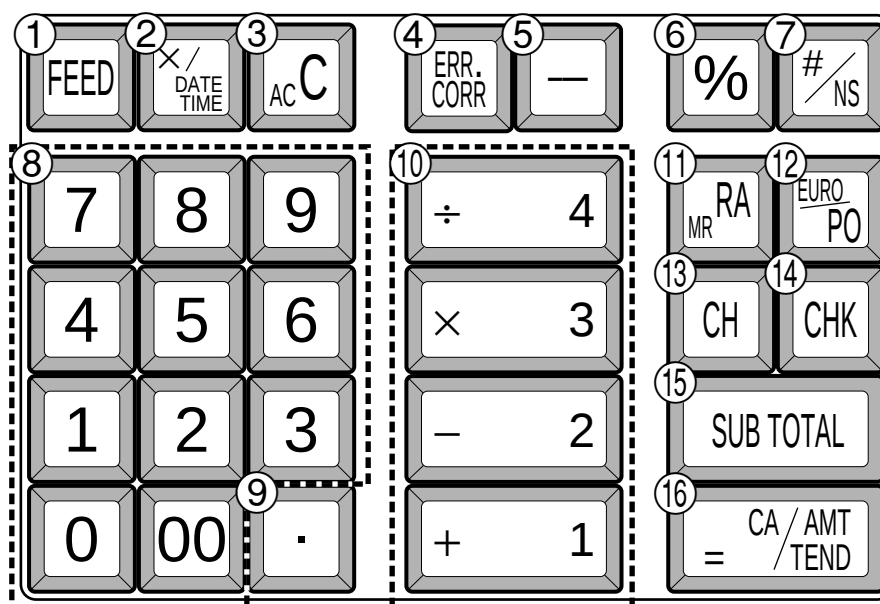
Note : un seul chiffre est affiché pour le nombre de répétitions.

④ Visuel numérique

Les montants entrés (prix unitaire ou quantité) et les montants calculés (sous-total, total ou change) sont affichés ici. La capacité du visuel est de 8 chiffres.

Ce visuel peut afficher également l'heure ou la date entre les enregistrements (page 26).

CLAVIER



Certaines touches sont dotées de deux fonctions; l'une pour l'enregistrement, l'autre pour les calculs. Dans ce manuel, nous nous référons aux touches spécifiques notées ci-dessus pour effectuer les opérations le plus facilement possible :

Mode enregistrement

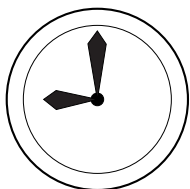
- ① **FEED** Avance papier
- ② **× / DATE TIME** Touche de multiplication/Date/Heure
- ③ **AC C** Touche d'effacement
- ④ **ERR. CORR** Touche correction d'erreur
- ⑤ **—** Touche de soustraction
- ⑥ **%** Touche de pourcentage
- ⑦ **# / NS** Touche de référence/non vente
- ⑧ **0 1 ~ 9 , 00** Touches numériques et double zéro
- ⑨ **.** Point décimal
- ⑩ **+ 1 - 2 × 3 ÷ 4** Touches rayons
- ⑪ **RA / MR** Touche d'acompte
- ⑫ **EURO / PO** Touche de Euro/sortie de caisse
- ⑬ **CH** Touche de crédit

- ⑭ **CHK** Touche de chèque
- ⑮ **SUB TOTAL** Touche sous-total
- ⑯ **= CA / AMT / TEND** Touche de montant remis

Mode calculatrice

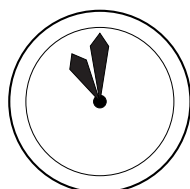
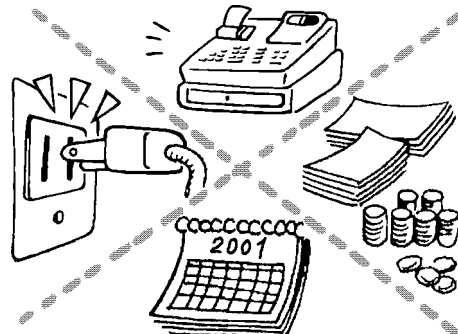
- ③ **AC c** Touche AC
- ⑥ **%** Touche de pourcentage
- ⑧ **0 1 ~ 9 , 00** Touches numériques et double zéro
- ⑨ **.** Point décimal
- ⑩ **+ 1 - 2 × 3 ÷ 4** Touches opérations arithmétiques
- ⑪ **RA / MR** Touche de rappel mémoire
- ⑯ **= CA / AMT / TEND** Touche égal

Travail journalier



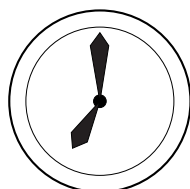
Avant l'ouverture du magasin

1. Branchez la machine
2. Vérifiez le papier
3. Vérifiez la date et l'heure
4. Vérifiez la monnaie dans le tiroir.



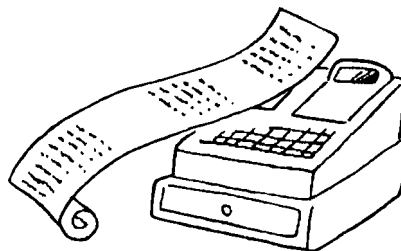
Pendant l'ouverture du magasin

1. Effectuez les enregistrements des ventes.
2. Editez les résultats si nécessaire.
(le rapport s'édite en positionnant le sélecteur de mode sur X).



Après la fermeture du magasin

1. Editez les résultats de la journée.
(Sélecteur de mode sur Z pour effectuer une remise à zéro)
2. Retirez l'argent du le tiroir.
3. Mettez le sélecteur de mode sur OFF.



1. Initialisation et mise en place des piles de protection des mémoires.

Important

Vous devez initialiser la caisse enregistreuse et installer les piles de protection des mémoires avant de programmer la caisse enregistreuse.

► Pour initialiser la caisse enregistreuse

1. Mettre le sélecteur de mode sur la position OFF.
2. Brancher le cordon d'alimentation sur le secteur.
3. Installer les piles de protection de mémoire.
4. Mettre le sélecteur de mode sur la position REG.

► Pour installer les piles de protection des mémoires

1. Retirer le couvercle de l'imprimante.
2. Enfoncer l'oval juste devant l'introduction du papier et faire glisser le couvercle des piles vers l'arrière de la caisse enregistreuse.
3. Placer 3 piles UM-3, R6P (SUM-3) ou LR6 (AM-3) dans le compartiment. S'assurer que le (+) et le (-) de chaque batterie est bien en correspondance avec les indications dans le compartiment des piles (Figure 1).
4. Replacer le couvercle du compartiment des piles.
5. Replacer le couvercle de l'imprimante.



(Figure 1)

IL EST NÉCESSAIRE DE REMPLACER LES PILES AU MOINS UNE FOIS PAR AN.

2. Sélection du format de date et du mode monétaire

Vous pouvez sélectionner le format de date et le mode monétaire après l'initialisation, selon la réglementation locale.

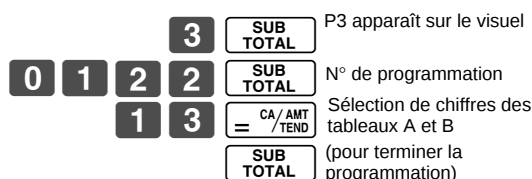
Le format de date par défaut est le jour/mois/année

Le mode monétaire par défaut est Add 2.

Exemple :

Pour changer le format de date en mois/jour/année et changer le mode monétaire en Add 3.

1. Positionner la clé sur PGM.
2. Appuyer sur les touches suivantes.

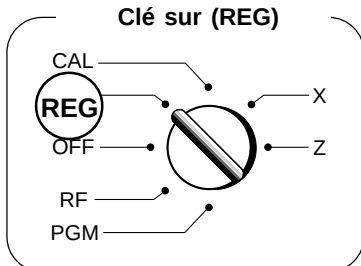


Sélection de format de date	
Année/mois/jour	0
Mois/jour/année	1
Jour/mois/année	2

Sélection du mode monétaire	
Add 0 (0,)	0
Add 1 (0,0)	1
Add 2 (0,00)	2

3. Mise en place du papier et remplacement du rouleau encreur

Clé sur (REG)



1. Mise en place du journal

- ① Retirez le couvercle de l'imprimante en le soulevant à l'arrière.



- ② Placez une bobine journal sur le dérouleur.
- ③ Coupez l'amorce du papier avec une paire de ciseaux et insérez le papier dans la fente.



- ④ Enfoncez la touche **FEED** pour faire sortir, de l'imprimante, le papier sur 20 ou 30 cm.
- ⑤ Enroulez le papier plusieurs fois sur l'enrouleur.



- ⑥ Fixez la plaque gauche sur son enrouleur et mettez l'enrouleur dans son logement.



- ⑦ Enfoncez la touche **FEED** pour tendre le papier.
- ⑧ Remettez le couvercle de l'imprimante en plaçant les languettes avant dans les encoches de la caisse.



2. Pour retirer le journal

- ① Retirez le couvercle selon les instructions mentionnées ci-dessus.
- ② Enfoncez la touche **FEED** pour faire sortir le papier, sur 20 cm environ, de l'imprimante.
- ③ Coupez le papier.



- ④ Retirez l'enrouleur de l'imprimante et retirez sa plaque gauche.
- ⑤ Sortez le journal de l'enrouleur.



- ⑥ Coupez le papier qui est dans l'imprimante et enfoncez la touche **FEED** jusqu'à ce que le papier restant sorte de l'imprimante.



Options: Bobines papier – P-5860
Rouleau encreur – IR-40

- ⑦ Retirez le cylindre en carton du papier.



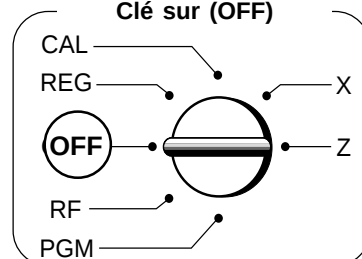
- ⑧ Mettez en place un nouveau rouleau de papier selon les instructions mentionnées ci-dessus et remettez le couvercle de l'imprimante.

Réglage par défaut de l'imprimante.
Pour imprimer les tickets, reportez-vous à la section 1-7-3 de la page 20 pour commuter l'imprimante sur tickets (Receipt) ou journal.

► Mise en place des tickets clients

- ① Pour utiliser l'imprimante pour imprimer des tickets, suivez les phases 1 à 4 de "Mise en place du journal".
- ② Faire passer l'amorce du papier des tickets dans la fente de sortie de papier du couvercle de l'imprimante et replacer le couvercle de l'imprimante.
- ③ Déchirez le papier excédentaire.

Clé sur (OFF)



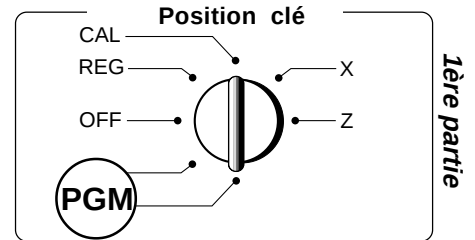
► Remplacement du rouleau encreur

- ① Retirez le couvercle de l'imprimante.
- ② Soulevez la patte du rouleau encreur marquée "PULL UP".



- ③ Installez un nouveau rouleau encreur et enfoncez-le dans son logement jusqu'à sa mise en place.
- ④ Remettez le couvercle de l'imprimante.
- ⑤ Enfoncez la touche **#/NS** pour contrôler si tout est correct.

4. Programme de base pour une mise en route rapide



1ère partie

Procédure	Objet
1. Insérez la clé PGM dans la serrure et la tourner sur la position PGM.	Programmation
2. Enfoncez les touches suivantes pour programmer l'heure. Exemple : 13:18 PM = 1318 1 3 1 8 Heure 1 8 Minutes 1 SUB TOTAL X/DATE TIME AC C P apparaît sur le visuel (pour terminer la programmation) • Entrez 4 chiffres • Format 24 heures	Mettre l'heure
3. Enfoncez les touches suivantes pour programmer la date. Exemple : 8 janvier 2001 = 010108 0 1 0 1 0 8 Année 0 1 Mois 0 8 Jour 1 SUB TOTAL X/DATE TIME AC C P apparaît sur le visuel (pour terminer la programmation) • Entrer 6 chiffres • Entrer 2 chiffres pour l'année. (2001 → 01)	Mettre la date
4. Vous ne pouvez programmer qu'un seul système de taxe, soit le prix HT + la taxe, soit le prix TTC selon les réglementations locales. Enfoncez les touches suivantes pour programmer le taux de taxe. Exemple : Taux de taxe 1 5,25% et taux de taxe 2 10%. 3 SUB TOTAL P3 apparaît sur le visuel 0 1 2 5 SUB TOTAL N° de programmation pour le taux de taxe 1 5 · 2 5 = CA / AMT / TEND Taux de taxe 5,25% 5 0 0 3 = CA / AMT / TEND 50 pour arrondir en dessous et 03 pour la TVA (taxe sur la valeur ajoutée) incluse. SUB TOTAL 0 2 2 5 SUB TOTAL N° de programme pour le taux de taxe 2 1 0 = CA / AMT / TEND Taux de taxe 10% 5 0 0 3 = CA / AMT / TEND 50 pour arrondir en dessous et 03 pour la TVA (taxe sur la valeur ajoutée) incluse. SUB TOTAL (pour terminer la programmation) • Voir page 21 pour déterminer le système de taxe et d'arrondi.	Entrer le taux de taxe
5. Appuyer sur les touches suivantes pour programmer l'état de taxe d'un rayon. L'état taxe pour les rayons sont fixés comme non taxable. Exemple : Programmer les rayons 1 et 2 avec l'état de taxe 1. 1 SUB TOTAL P apparaît sur le visuel RA / MR + 1 - 2 SUB TOTAL • Voir page 15 pour modifier le statut.	Programmation de l'état des rayons.

Procédure	Objet
6. Pour l'Euro seulement 6-1. Appuyez sur les touches suivantes pour définir la devise principale/imprimer la devise du sous-total. Etat de l'Euro (pour terminer la programmation) Etat de l'Euro (1) Devise principale = Locale, Impression du sous-total = Local : 0 (2) Devise principale = Euro, Impression du sous-total = Euro : 1 (3) Devise principale = Local, Impression du sous-total = Les deux : 2 (4) Devise principale = Euro, Impression du sous-total = Les deux : 3 6-2. Appuyez sur les touches suivantes pour régler le taux de conversion de la devise par rapport à l'Euro. Taux de conversion Décimale (6 chiffres maximum) (pour terminer la programmation) Exemple : (Taux de conversion et nombre de décimales) Taux de conversion de la devise = 1 Euro dans la monnaie locale 1 Euro = 1,977 DM : 1 Euro = 1957,77319 Lires :	Programmation de l'Euro

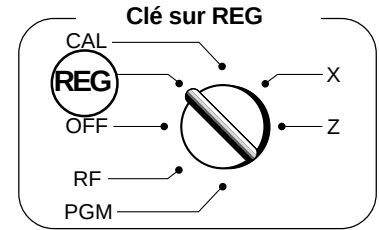
Procédure	Objet
Pour l'Australie seulement Vous pouvez programmer certaines options en fonction du GST australien en procédant de la façon suivante. 1. Insérez la clé de programmation (PGM) et mettez-la en position Z. 2. Appuyez sur les touches suivantes pour effectuer la programmation. Si vous voulez annuler cette opération, appuyez sur au lieu de .	Programmation du GST australien

Procédure	Objet
Pour l'Euro seulement Vous pouvez restreindre la devise des enregistrements à l'Euro seulement en procédant de la façon suivante. 1. Insérez la clé de programmation (PGM) et mettez-la en position Z. 2. Emettez le R à Z contenant les données périodiques. 3. Appuyez sur les touches suivantes. Si vous voulez annuler cette opération, appuyez sur au lieu de .	Restriction de la devise (Euro)

5. Opération de base après la mise en route rapide

Note:

Chaque fois qu'une erreur se produit (E01 est affiché), les chiffres entrés sont remis à 0.



1ère partie

Opération

Impression ticket

5-1 Ouverture du tiroir sans effectuer de vente

#/NS

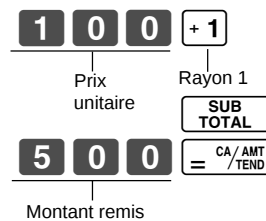
.....

NS Symbole non vente

5-2 Opération de base

Exemple

Prix unitaire	\$1,00
Quantité	1
Rayon	1
Montant remis	\$5,00

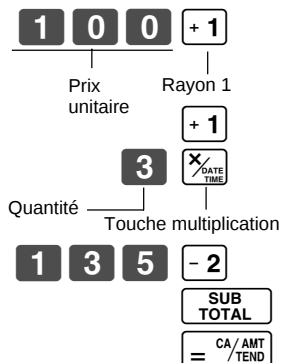


• 1•00 1 Prix unitaire/N° du rayon
 • 1•00 ST Sous-total
 • 5•00 CA Montant remis
 • 4•00 CC Monnaie à rendre

5-3 Enregistrement répété d'un même article

Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$1,35
Quantité	2	3
Rayon	1	2



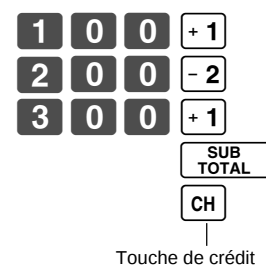
• 1•00 1
 • 1•00 1 Répétition
 3 X Symbole multiplication
 • 1•35 @ Symbole prix unitaire
 • 4•05 2 N° de rayon
 • 6•05 CA

Notez que la répétition ne peut être utilisée qu'avec des prix unitaires ne dépassant pas 6 chiffres.

5-4 Règlement à crédit

Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$2,00	\$3,00
Quantité	1	1	1
Rayon	1	2	1



• 1•00 1
 • 2•00 2
 • 3•00 3
 • 6•00 CH Montant du crédit

Avec la touche **CH** il n'est pas possible d'effectuer un calcul de monnaie à rendre.

5-5 Règlement espèces et crédit

Exemple

Prix unitaire	\$2,00	\$3,00	\$4,00
Quantité	1	1	1
Rayon	1	2	1
Montant remis	\$5,00		

Opération

2 0 0 + 1
3 0 0 - 2
4 0 0 + 1
SUB TOTAL
5 0 0 = CA / AMT / TEND
CH

Impression ticket

• 2•00 1
• 3•00 2
• 4•00 1

• 9•00 ST
• 5•00 CA — Montant remis
• 4•00 CH — Montant du crédit

5-6 Corrections

Une correction peut être effectuée pendant l'enregistrement d'un article (avant d'enfoncer une touche de rayon), ou après l'enregistrement en mémoire (après avoir enfoncé une touche de rayon).

5-6-1 Avant d'enfoncer une touche de rayon

AC C annule le dernier article entré

Exemple

1. 400 est entré en prix unitaire au lieu de 100.

Opération

4 0 0 **AC C**
Entrée erronée Effacement du dernier chiffre entré
1 0 0 + 1
Entrée correcte Rayon n° 1

Impression ticket

• 1•00 1

2. Prix unitaire entré en premier au lieu de la quantité et touche **X/DATE TIME** enfoncée.

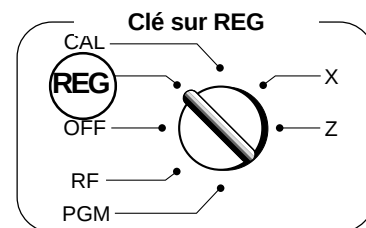
2 0 0 **X/DATE TIME**
Prix unitaire Multiplication
AC C
Effacement du dernier chiffre entré
5 **X/DATE TIME**
Quantité Multiplication
2 0 0 - 2
Prix unitaire Rayon n° 2

5 X
• 2•00 @
• 10•00 2

3. 150 est entré en prix unitaire au lieu de 105.

1 0 **X/DATE TIME**
Quantité Multiplication
1 5 0 **AC C**
Entrée erronée Effacement du dernier chiffre entré
1 0 **X/DATE TIME**
Quantité
1 0 5 **x 3**
Entrée correcte Rayon n° 3

10 X
• 1•05 @
• 10•50 3



1ère partie

Opération

Impression ticket

5-6-2 Après avoir enfoncé une touche du rayon

Exemple

- 550 est entré en prix unitaire au lieu de 505 et touche du rayon enfoncée.

La touche **ERR. CORR** annule le dernier enregistrement.

5 5 0 + 1

Entrée erronée

ERR.
CORR

Effacement du dernier enregistrement.

5 0 5 + 1

Entrée
correcte

Rayon n° 1

•5•50	1
-5•50	VD
•5•05	1

- 220 est entré en prix unitaire au lieu de 230 et touche du rayon enfoncée.

3 X/DATE
TIME

Quantité Multiplication

2 2 0 - 2

Entrée erronée

ERR.
CORR

Effacement du dernier enregistrement

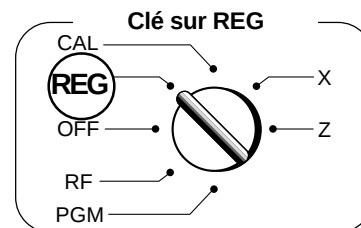
2 3 0 - 2

Entrée erronée

Rayon n° 2

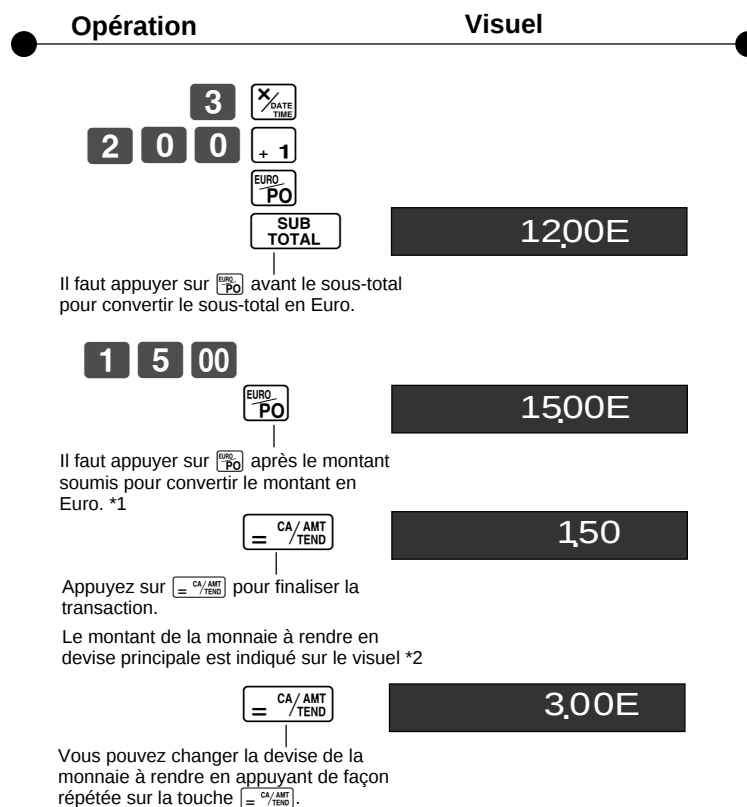
3	X
•2•20	@
•6•60	2
-6•60	VD
3	X
•2•30	@
•6•90	2

5-7-1 Enregistrement avec conversion de devise



Exemple

Prix unitaire	2,00
Quantité	3
Rayon	1
Montant en espèces soumis	Euro 15,00
Taux	1 Euro = 0,5 Fr
Devise principale	Locale (Fr)
Impression de ST	Les deux devises



*1 Si le paiement est égal au sous-total, cette opération pourra être omise.

Appuyez directement sur la touche **= CA / AMT / TEND** après le sous-total.

*2 Si le paiement est inférieur au sous-total, il sera spécifié comme montant partiel et le solde sera indiqué en devise principale sur le visuel.

Impression ticket

3	X	
•2•00	@	
•6•00	1	
•6•00	ST	Sous-total en devise principale
€12•00	@	Sous-total après la conversion
€15•00	CA	Paiement en Euro
	@	
•7•50	CA	Paiement après la conversion
•1•50	CG	Monnaie à rendre en devise principale
€3•00	@	Monnaie à rendre en devise secondaire

6. Rapport d'activité journalier

Cette partie vous indique la procédure à suivre pour éditer les rapports des transactions mémorisées dans la caisse enregistreuse.

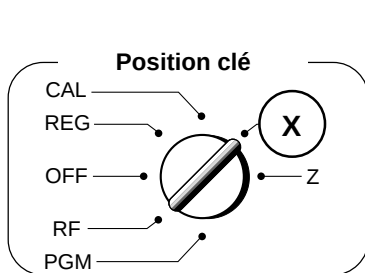
Important

Rappelez-vous qu'une édition (Z) remet à zéro les mémoires des totalisateurs édités. Pour obtenir des résultats sans effectuer une remise à zéro, éditer en (X).

6-1 Rapport financier

Opération

Impression ticket



08-01-01	Date
12-35#0085	Heure/N°consécutif
X	Symbole lecture
158 *	Nb d'articles en ventes brutes
• 16676 • 48 *	Montant des ventes brutes
46 NT	Nb de clients en ventes nettes
• 16675 • 99 NT	Montant des ventes nettes
• 16518 • 99 CA #	Espèces en tiroir
• 92 • 00 CH #	Crédit en tiroir
• 70 • 00 * CK	Chèques en tiroir

6-2 Lecture/Ràz Contrôle général

Opération

Impression ticket

6-2-1 Lecture/Ràz rapport journalier

Clé sur **(X)**
(Lecture)

Clé sur **(Z)**
(Ràz)



Ràz rapport (Z)	
08-01-01	Date
19-35#0086	Heure/N°consécutif
0001 Z	N° Ràz/symbole Z ^{*1}
48 1	Nb d'articles/n° rayon
• 166 • 94	Montant
61 2	
• 1259 • 15	
44 3	
• 15175 • 39	
5 4	
• 75 • 00	
158 *	Nb d'articles en ventes brutes
• 16676 • 48 *	Montant des ventes brutes

• 0.50	-	Montant des réductions
• 0.91	%+	Montant des majorations/remises
• 1182.64	TA	Montant HT pour le taux de taxe 1
• 62.07	TX	Taxe pour le taux de taxe 1
• 167.45	*TA	Montant HT pour le taux de taxe 2
• 16.75	TX2	Taxe pour le taux de taxe 2
46	NT	Nb de clients en ventes nettes
• 16675.99	NT	Montant des ventes nettes
47	CA	Nb d'espèces
• 16513.99	CA	Montant des espèces
4	CH	Nb de crédits
• 92.00	CH	Montant des crédits
1	CK	Nb de chèques
• 70.00	CK	Montant de chèques
• 15.00	RA	Montant des acomptes
• 10.00	PO	Sortie de caisse
4	VD	Nb de correction d'erreurs
1	RF	Nb de remboursement (par clé)
• 3.00	RF	Montant des remboursements (par clé)
16	CA X	Nb d'opération par CA/AMT/TEND
1	NS	Nb d'ouvertures tiroir
• 16518.99	CA #	Espèces en tiroir
• 92.00	CH #	Crédit en tiroir
• 70.00	*CK	Chèques en tiroir
000001		Grand total (pas de razz) *2
6675.99		(Uniquement sur rapport Z)

Le rapport X (lecture) est identique sauf pour *1 et *2.

6-2-2 Lecture/Ràz rapport périodique

Opération

Impression ticket

Clé sur **Z** ou **X**

1 0 CA/AMT/TEND

08-01-01	Date
19-50#0087	Heure/n° de consécutif
#10#... X	Symbole lecture
77 *	Nb d'articles en ventes brutes
• 1116.90 *	Montant des ventes brutes
11 NT	Nb de clients en ventes nettes
• 1116.90 NT	Montant des ventes nettes



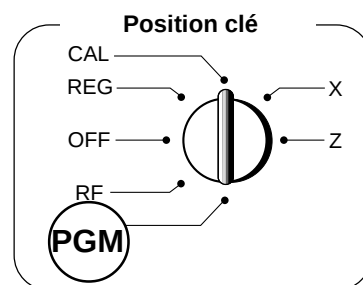
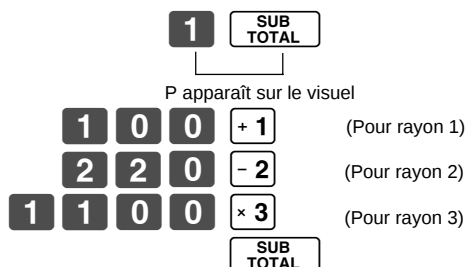
Opération pratique

1. Programme divers

1-1 Prix unitaire pour les rayons

Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$2,20	\$11,00
Rayon	1	2	3



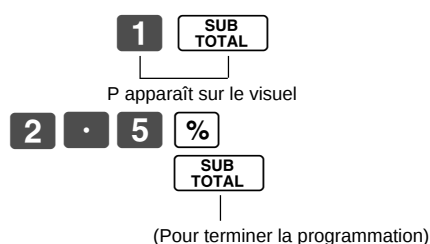
2ème partie

- Le prix unitaire doit être entre 0,01 et 9999,99.

1-2 Taux pour la touche pourcentage

Exemple

Taux de remise	2,5%
----------------	------



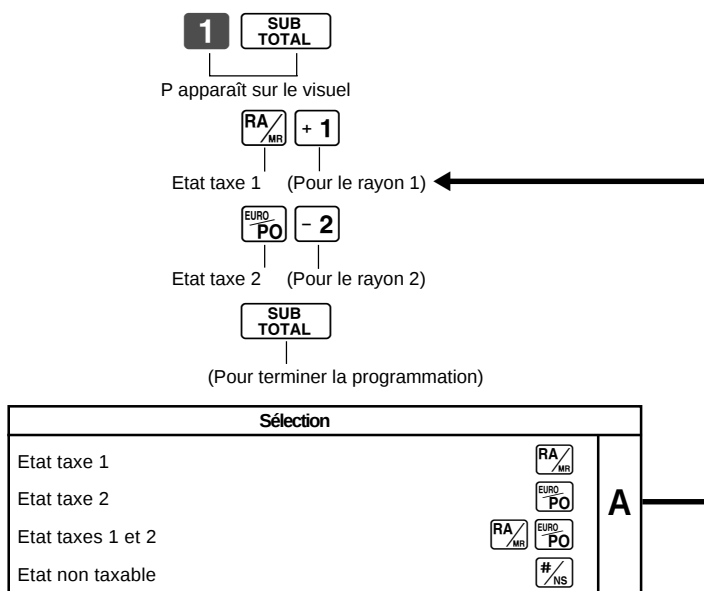
- Le taux doit être entre 00,01 et 99,99%.

1-3 Pour changer l'état taxe des rayons

Exemple

Etat	Taxe 1	Taxe 2
Rayon	1	2

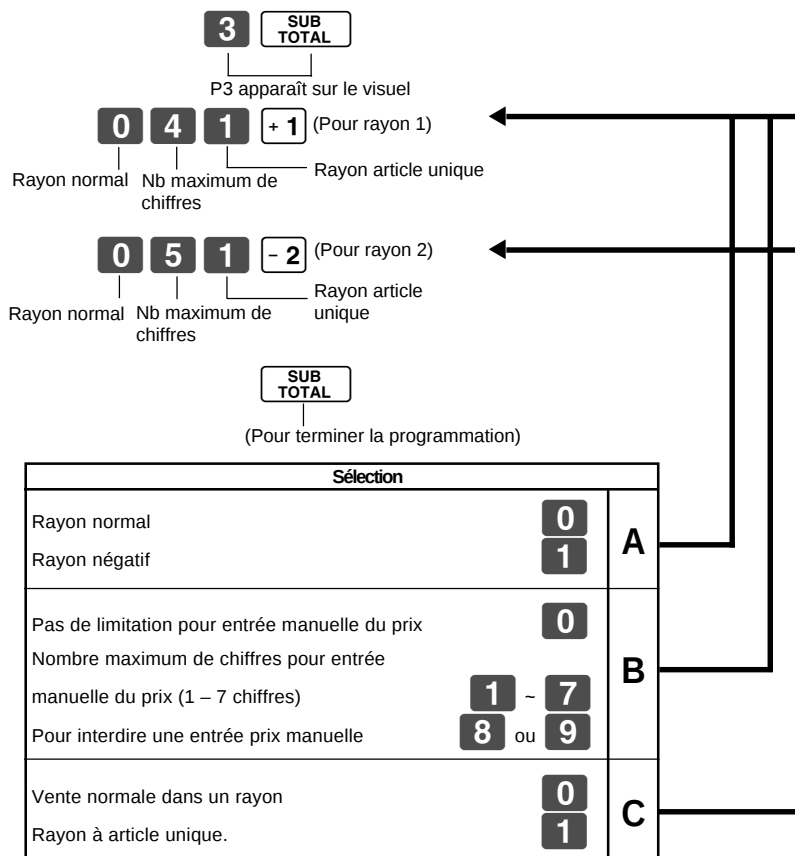
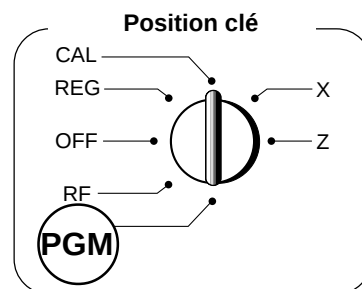
L'état de taxe des rayons 1~4 est initialisé sur non taxable.



1-4 Etat des rayons

Exemple

Rayon	Sélection		
	A	B	C
1	0	4	1
2	0	5	1



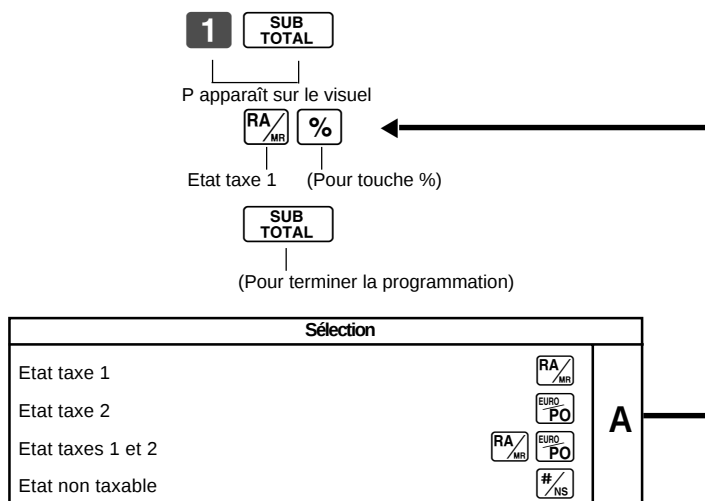
1-5 Etat de touche pourcentage

1-5-1 Pour changer l'état de la touche pourcentage

Exemple

Changer la touche pourcentage en statut taxe 1.

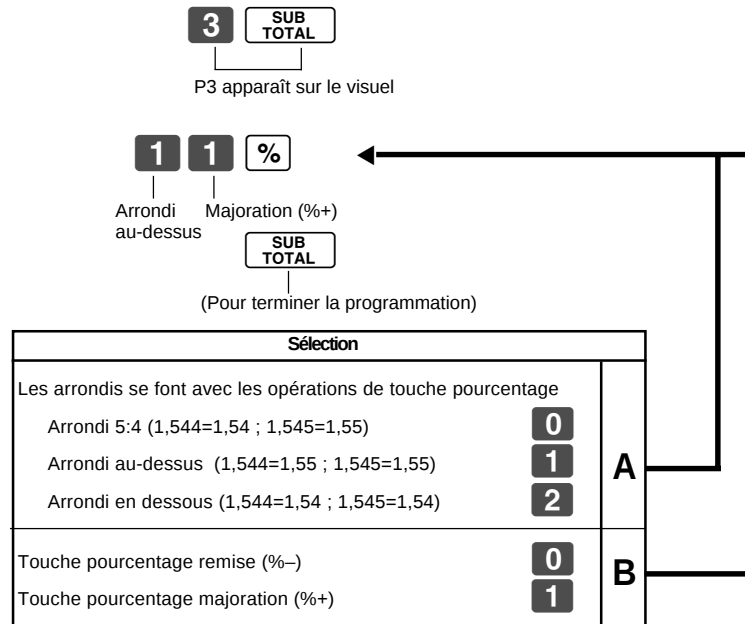
La touche pourcentage est initialisée sur non taxable.



1-5-2 Etat de touche pourcentage

Exemple

Arrondi	Au-dessus
Pourcentage	%+



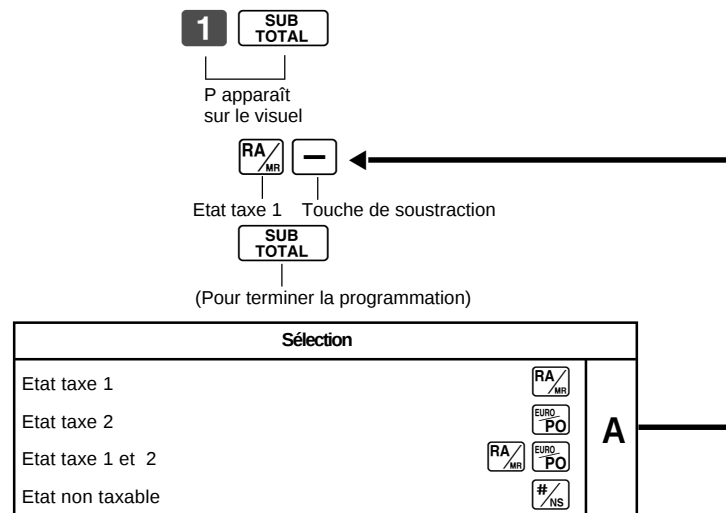
2ème partie

1-6 Etat de taxe de la touche de soustraction

Exemple :

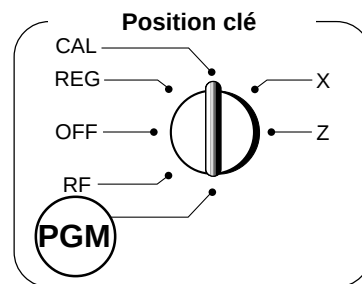
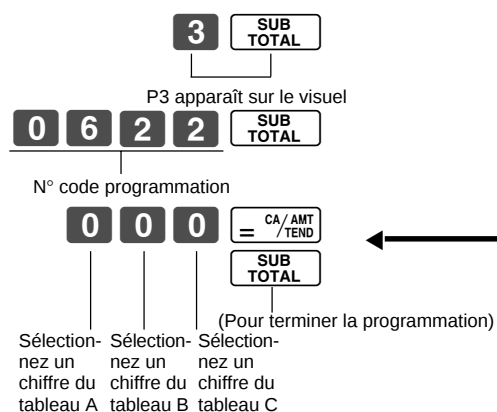
Changer la touche moins en état taxe 1.

La touche de soustraction est initialisée sur non taxable.



1-7 Caractéristiques générales

1-7-1 Programmation de contrôle général



Sélection			
Maintenir la mémoire tampon de touche durant l'édition d'un ticket en mode REG.			
Ràz du n° de transaction après édition d'un rapport			
Autorise les enregistrements en balance crédit			
Non	Oui	Oui	0
		Non	1
	Non	Oui	2
		Non	3
Oui	Oui	Oui	4
		Non	5
	Non	Oui	6
		Non	7

A

Sélection			
Limite les deux derniers chiffres du montant remis en espèces à 00, 25, 50 et 75 lorsque l'arrondi pour le Danemark est spécifié pour le sous-total et le total.			
Autorise le paiement partiel espèces			
Autorise le paiement partiel chèques			
Oui	Oui	Non	0
		Oui	1
	Non	Non	2
		Oui	3
Non	Oui	Non	4
		Oui	5
	Non	Non	6
		Oui	7

B

Sélection	
Utilisation de la touche 00 sur le clavier.	0
Utilisation touche 00 comme touche 000.	1

C

1-7-2 Programmation de contrôle d'impression

3 SUB TOTAL
P3 apparaît sur le visuel

0 5 2 2 SUB TOTAL
N° code programmation

0 0 0 0 CA / AMT / TEND
Sélectionnez un chiffre du tableau A

Sélectionnez un chiffre du tableau B

Sélectionnez un chiffre du tableau C

Sélectionnez un chiffre du tableau D

(Pour terminer la programmation)

Sélection

Impression journal	0	A
Impression ticket client	1	

Sélection

Imprime les montants égaux à zéro sur les rapports Lecture/Ràz Contrôle général.	B	
Imprime le total à la finalisation		
Non		Oui 0
		Non 1
Oui	Oui 4	
	Non 5	

Sélection

Imprime les retours RF Nb et montant sur les rapports Lecture/Ràz Contrôle général.	C		
Imprime le grand total sur les rapports Ràz.			
Imprime l'heure sur le ticket et le journal.			
Oui		Non	Oui 0
		Non	1
		Oui	2
		Non	3
Non		Non	4
	Non	5	
	Oui	6	
	Non	7	

Sélection

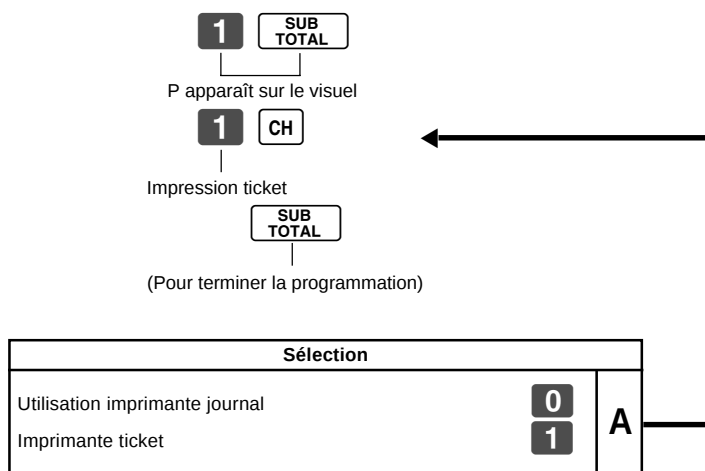
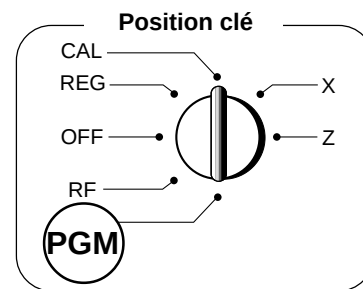
Imprime le n° de consécutif sur le ticket/journal.	D		
Imprime le sous-total sur le ticket/journal quand le sous-total est enfoncé.			
Pas d'impression détail sur le journal			
Non		Non	Oui 0
		Non	1
		Oui	2
		Non	3
Oui		Non	4
	Non	5	
	Oui	6	
	Non	7	

1-7-3 Sélecteur d'imprimante ticket ou journal

Exemple

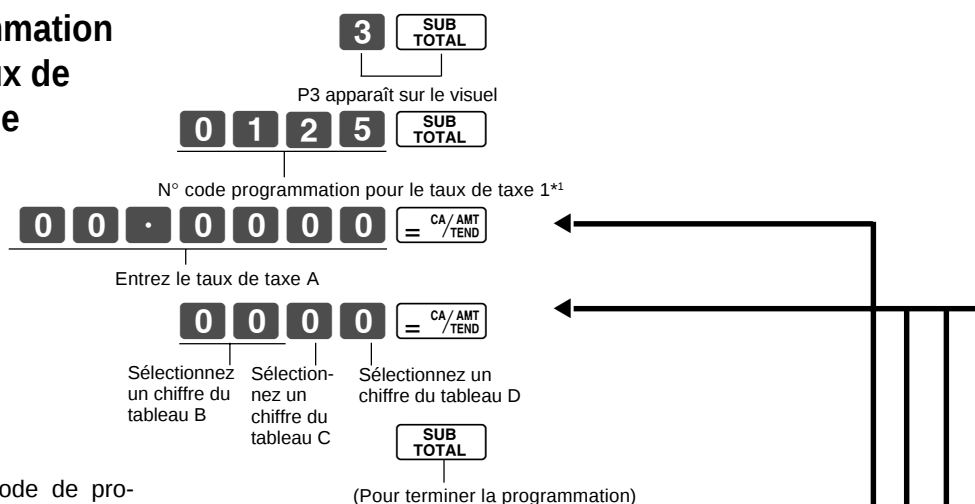
Imprimante ticket

L'imprimante est initialisée sur journal.



- La sélection d'imprimante journal ou ticket peut aussi s'effectuer par le programme 1-7-2 " Programmation de contrôle d'impression ".

1-8 Programmation du le taux de taxe et de l'arrondi

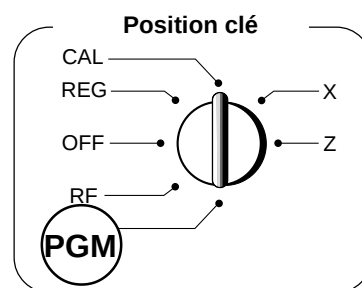
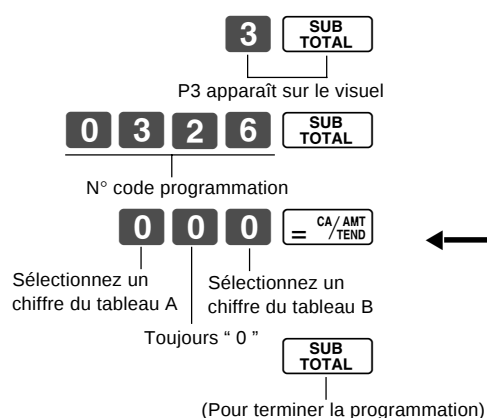


*1 Le numéro de code de programmation du taux de taxe 2 est **0 2 2 5**.

- Vous pouvez utiliser soit le système HT soit le système TTC (TVA) selon la régulation locale. Vous ne pouvez spécifier qu'un seul système de taux de taxe.
- La spécification Nonnrmale d'arrondi indique à la caisse enregistreuse comment arrondir le montant de taxe au Nonnmbr correct de décimales.
- Les spécifications de l'arrondi spécial et les spécifications de l'arrondi Danmark indique à la caisse enregistreuse comment effectuer l'arrondi du sous-total et total avec les 2 chiffres décimales à 00, 25, 50 ou 75.
- Nonntez que les arrondis que vous programmez sur la caisse enregistreuse dépendent de la régulation locale sur les taxes.

Spécificationtauxdetaxe	
Le taux de taxe doit être entre 0,0001 et 99,9999%	A
Utilisez la touche . pour le point décimal.	
Spécificationdel'arrondiNonnrmal	
Arrondi en-dessous à 2 décimales (1,544=1,54 ; 1,545=1,54)	0 0
Arrondi 5/4 à 2 décimales (1,544=1,54 ; 1,545=1,55)	5 0
Arrondi au-dessus à 2 décimales (1,544=1,55 ; 1,545=1,55)	9 0
B	
Spécificationdel'arrondispecialepourlesous-totalettotal	
Pas de spécification	0
Arrondi spécial 1 0 ~ 2 → 0 ; 3 ~ 7 → 5 ; 8 ~ 9 → 10 Exemples : 1,21=1,20 ; 1,26=1,25 ; 1,28=1,30	1
Arrondi spécial 2 0 ~ 4 → 0 ; 5 ~ 9 → 10 Exemples : 1,123=1,120 ; 1,525=1,530	2
Arrondi Danmark (Designier le montant soumis limite à la page 18 également) 00 ~ 12 → 0 ; 13 ~ 37 → 25 ; 38 ~ 62 → 50 ; 63 ~ 87 → 75 ; 88 ~ 100 → 100 Exemples : 1,11=1,00 ; 1,28=1,25 ; 1,39=1,50 ; 1,80=1,75 ; 1,99=2,00	3
Arrondi Scandinavie 00 ~ 24 → 0 ; 25 ~ 74 → 50 ; 75 ~ 99 → 100 Exemples : 1,21=1,0 ; 1,30=1,50 ; 1,87=2,00	6
Arrondi Australie (seulement pour le taux de taxe 1) 0 ~ 2 → 0 ; 3 ~ 7 → 5 ; 8 ~ 9 → 10 Exemples : 1,21=1,20 ; 1,26=1,25 ; 1,28=1,30	7
C	
Spécificationdusystèmeedetaxepourlesous-totalettotal	
Pas de spécification.	0
Spécification HT.	2
Spécification TTC dont TVA.	3
D	

1-9 Pour contrôler l'impression de l'état de taxe



Sélection			
Impression du total taxable (seulement pour l'Australie).			
Impression du symbole de taxe (seulement pour l'Australie).			
Oui	Non	0	A
	Oui	1	
Non	Non	2	
	Oui	3	

Sélection			
Impression du montant taxable.			
Impression du montant taxable et du montant de la taxe.			
Oui	Oui	0	B
	Non	1	
Non	Oui	2	
	Non	3	

1-10 Impression des données du programme effectué

- Impression des données programmées.

Opération

Impression ticket

CA / AMT
 = / TEND

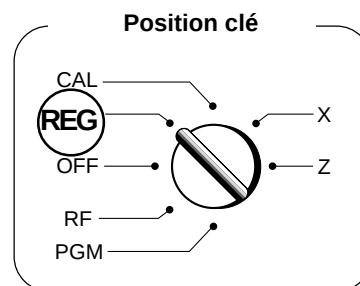
08-01-01		Date
08-06#0038		Heure/n° consécutif
	X	Symbole lecture
1.....1.00	1	N° rayon/prix unitaire/état taxe
#041		Rayon normal/limitation des chiffres/article unique
2.....2.20	2	
#051		
3.....11.00	#	
#000		
-.....	1	Soustraction/Etat de taxe
2.5 %		Taux de pourcentage/%+ ou %-
#11	1	Contrôle touche pourcentage/Statut taxe
€1.23242	#	Taux de conversion de l'Euro
0122....#22		Contrôle de date/mode monétaire
0522..#1062		Contrôle impression
0622..#0000		Contrôle Général
1022....#3		Contrôle calcul
0326..#002		Contrôle de taxe
2422....#0		Etat de l'Euro
0125.....		
5.2500 %		Taux de taxe 1
5003		Spécifications d'arrondi/
0000		spécifications du système de
		taxe
0255.....		
10.0000 %		Taux de taxe 2
5003		
0000		
08-01-01		

2ème partie

2. Operations diverses

2-1 Enregistrement avec prix programmé dans les rayons

(Programme : voir page 15)



Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$2,20	\$11,00
Quantité	1	2	4
Rayon	1	2	3
Montant remis	\$50,00		

+ 1
 - 2
 - 2
 4 $\times$ DATE TIME $\times$ 3
 SUB TOTAL
 5 0 0 0 = CA / AMT / TEND

Impression ticket

• 1•00	1	Prix unitaire programmé dans le rayon n° 1
• 2•20	2	Prix unitaire programmé dans le rayon n° 2
• 2•20	2	Répétition
4	X	Symbole multiplication
• 11•00	@	Prix unitaire programmé dans le rayon n° 3
• 44•00	3	
• 49•40	ST	
• 50•00	CA	Montant remis
• 0•60	CG	Monnaie à rendre

2-2 Vente d'un article unique

(Programme : voir page 16)

Exemple 1 :

Etat	Article unique
Prix unitaire	\$0,50
Quantité	1
Rayon	1

5 0 + 1

• 0•50	1	
• 0•50	CA	Règlement en espèces

Pour cet exemple, le rayon 1 est programmé pour un article unique.
(Programmation : voir page 16.)

Exemple 2 :

Etat	Normal	Article unique
Prix unitaire	\$1,00	\$0,50
Quantité	1	1
Rayon	2	1

1 0 0 - 2
 5 0 + 1
 SUB TOTAL
 = CA / AMT / TEND

• 1•00	2	
• 0•50	1	
• 1•50	CA	Règlement en espèces

Une vente article unique ne peut se finaliser si un article à été précédemment enregistré.

2-3 Règlement par chèque

Exemple :

Prix unitaire	\$35,00
Quantité	2
Rayon	4

Opération

3 5 0 0 ÷ 4
 ÷ 4
 SUB TOTAL
 CHK

Impression ticket

•35•00 4
 •35•00 4
 •70•00 CK

Règlement par chèque

2-4 Règlement partiel espèces/chèque

Exemple :

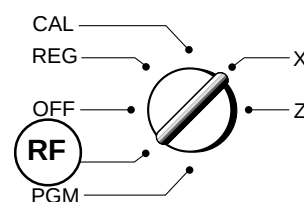
Prix unitaire	\$30,00	\$25,00
Quantité	1	1
Rayon	2	3
Espèces	\$20,00	
Chèque	\$35,00	

3 0 0 0 - 2
 2 5 0 0 × 3
 SUB TOTAL
 2 0 0 0 = CA / AMT / TEND
 CHK

•30•00 2
 •25•00 3
 •55•00 ST
 •20•00 CA
 •35•00 CK

2ème partie

Position clé



2-5 Remboursement

Exemple :

Prix unitaire	\$1,00	\$2,00
Quantité	1	1
Rayon	2	3

Opération

1 0 0 - 2
 2 0 0 × 3
 SUB TOTAL
 = CA / AMT / TEND

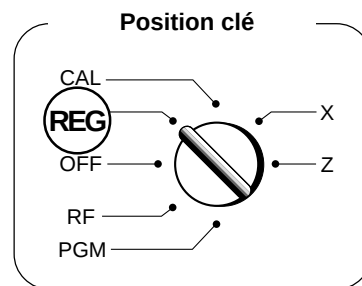
Impression ticket

13-55#0074 RF
 •1•00 2
 •2•00 3
 •3•00 CA

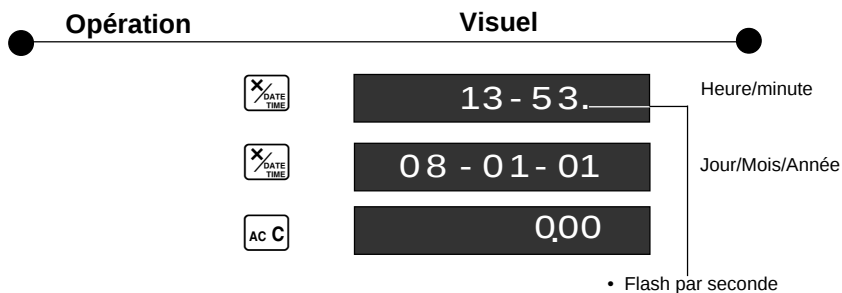
Indication de remboursement

Après avoir effectué un RF (remboursement), remettez la clé sur la position REG (enregistrement).

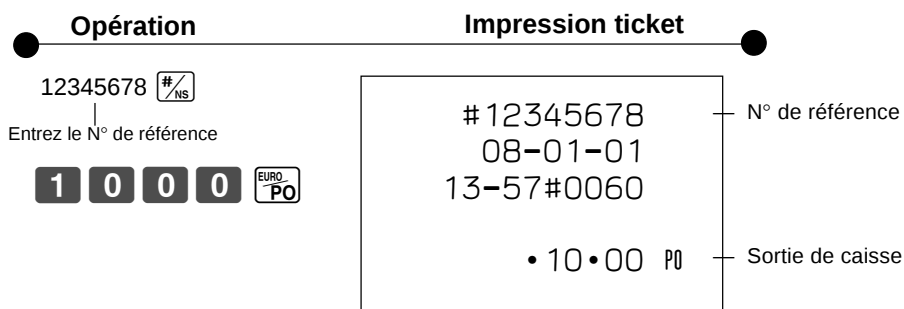
2-6 Autres enregistrements



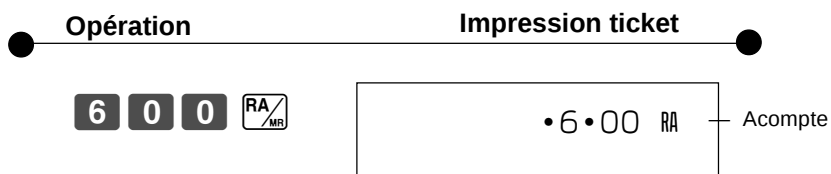
2-6-1 Lecture de la date et de l'heure



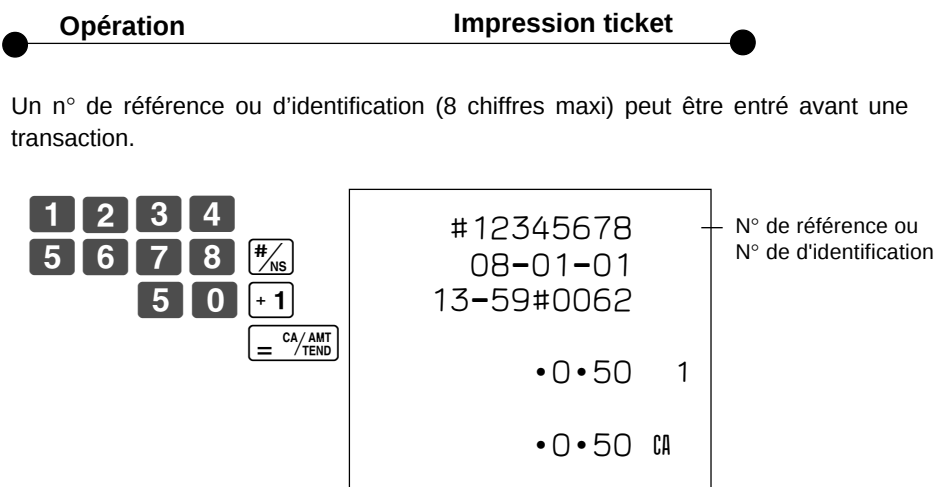
2-6-2 Sortie de caisse



2-6-3 Acomptes



2-6-4 Enregistrement d'un numéro d'identification



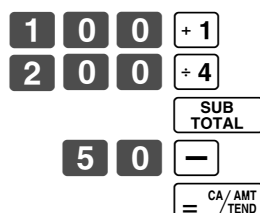
2-6-5 Réduction sur un sous-total

Opération

Impression ticket

Exemple :

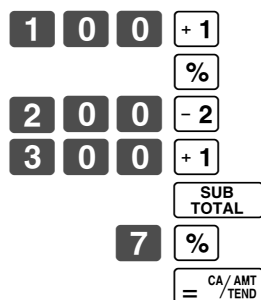
Réduction de \$0,50



• 1.00	1
• 2.00	4
- 0.50	
• 2.50	CA

2-6-6 Majoration/remise

- 2,5% de majoration/remise appliquée sur le premier article (programmé dans la touche [%]).



- 7% de majoration/remise appliquée sur le total de la transaction.
- Pour programmer la touche [%] en pourcentage + ou -, voir page 17.
- Pour programmer le taux de pourcentage, voir page 15.

Majoration

Remise

• 1.00	1	• 1.00	1
2.5 %		2.5 %	
• 0.03		- 0.03	
• 2.00	2	• 2.00	2
• 3.00	1	• 3.00	1
• 6.23	ST	• 5.97	ST
7 %		7 %	
• 0.43		- 0.42	
• 6.46	CA	• 5.55	CA

Taux de majoration/remise
Montant de la majoration/remise

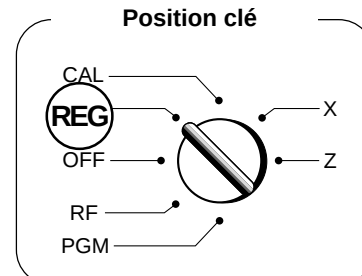
Sous-total

Taux de majoration/remise
Montant de la majoration/remise

2-7 A propos de l'heure d'été

L'horloge interne peut être avancée, retardée de 1-9 heures pour l'heure d'été.

Position clé



Opération

Visuel

- Plus une heure



12 - 34.
12 - 34.
13 - 34.
0.00

(clignotement)

Plus un heure

- Moins une heure



12 - 34.
12 - 34.
12 - 34.
11 - 34.
0.00

(clignotement)

(clignotement)

Moins une heure

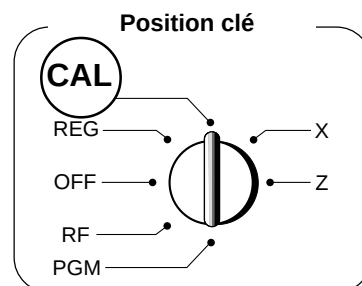
*Appuyer sur [2] ~ [9] pour plus ou moins 2-9 heures.



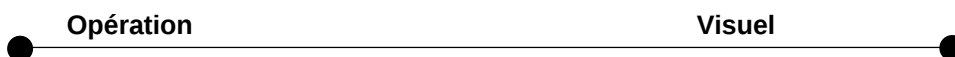
Fonction calculatrice

1. Mode calculatrice

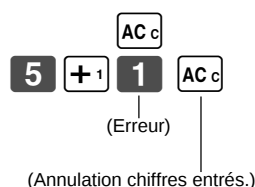
Quand la clé de la caisse est sur REG, vous pouvez passer au mode CAL, puis revenir au mode REG pour reprendre les enregistrements.



1-1 Exemple de calcul

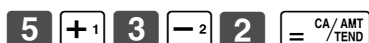


5+3-2=



C 0

(23-56)×78=



6.

(4×3-6)÷3,5+8=



-2574.

12% sur 1500



97142857



180.

1-2 Rappel mémoire

Rappelle le montant actuel sur l'affichage

- durant un enregistrement sous-total actuel
- l'enregistrement terminé le dernier montant

Mode CAL

(calculatrice) activé

Exemple :

Divisez le sous-total actuel de \$30,00 (en mode REG) par 3 (pour diviser la note entre 3 personnes).



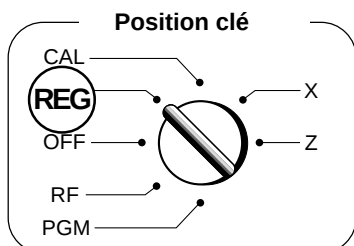
10.

Mode REG

(enregistrement) activé

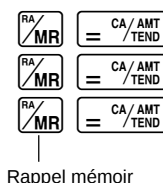
Rappelle le résultat obtenu sur l'affichage du mode CAL lorsque vous appuyez sur la touche

.



Exemple :

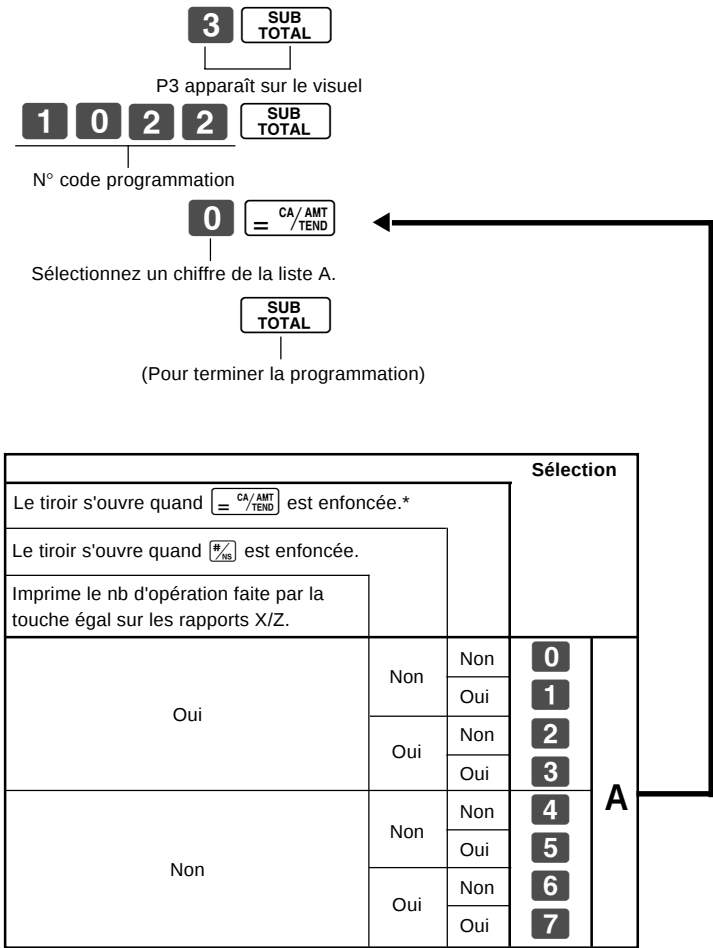
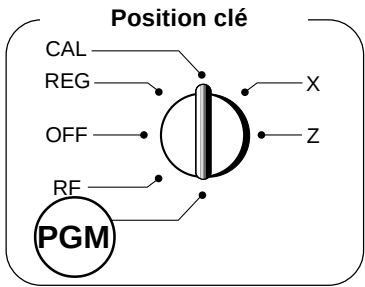
Rappelez le résultat obtenu en mode CAL pendant l'enregistrement et enregistrez le montant dû par chaque personne.



• 10•00 1
• 20•00 2

• 30•00 ST
• 10•00 CA
• 10•00 CA
• 10•00 CA
• 0•00 CG

1-3 Programme pour les calculs



* Le tiroir ne s'ouvre pas, même si vous enfoncez la touche $\frac{CA}{AMT}$ en tournant la clé sur CAL, pendant la procédure d'enregistrement.

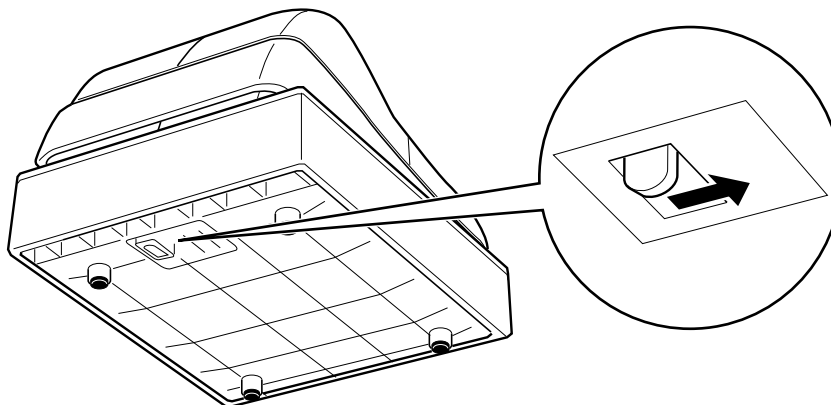
3ème partie

1. En cas de non fonctionnement

	Problèmes	Causes habituelles	Solution
1	E01 apparaît sur le visuel.	Changement de mode sans avoir terminé l'opération en cours.	Remettre la clé dans sa position initiale jusqu'à l'arrêt du bip et enfoncez  .
2	E94 apparaît sur le visuel.	Bourrage du papier d'imprimante.	Retirer le bourrage de papier, mettez la clé sur OFF puis sur ON ou coupez l'alimentation et rallumez.
3	Pas d'heure et de date sur le ticket. Le papier n'avance pas assez.	L'imprimante est programmée comme journal.	Programmer l'imprimante en ticket client.
4	La clé ne veut pas tourner dans les positions Z, X, PGM et RF.	Clé OP utilisée.	Utiliser la clé PGM.
5	Le tiroir s'ouvre après seulement un enregistrement.	Le rayon est programmé en article unique.	Programmez le rayon normalement.
6	Pas de RAZ des totaux journaliers après l'édition des rapports.	La clé X a été utilisée.	Utilisez la clé Z.
7	Le programme disparaît quand on débranche la machine.	Pas ou mauvaise piles.	Mettre de nouvelles piles.
8	Impossible d'effectuer des enregistrements et de sortir de l'argent du tiroir.	Pas d'électricité.	Ouvrir le tiroir manuellement en soulevant la patte à l'arrière du tiroir.

Si le tiroir-caisse ne s'ouvre pas !

En cas de coupure de courant ou de panne de la machine, le tiroir-caisse ne pourra pas s'ouvrir automatiquement. Dans de tels cas, il peut être ouvert par le taquet d'ouverture de tiroir (voir ci-dessous).



Important !

Le tiroir-caisse ne s'ouvrira pas s'il a été verrouillé par la clé de serrure de tiroir-caisse.

2. Spécifications

Méthode d'entrée

Entré : Système 10 touches ; mémoire tampon 6 touches (2 touches de substitution)
 Viseur (Digitron) : Montant 8 touches (supression des zéros) ; n° de rayon ; nb de répétition ; TOTAL ; MONNAIE A
 RENDRE

Imprimante

Ticket : 12 chiffres (Montant 10 chiffres, Symbole 2 chiffres)
 (ou journal) Enrouleur automatique du journal
 Bobine papier : 58 mm × 80 mm Ø (Max.)

Calcul

Entrée 8 chiffres ; Enregistrement 7 chiffres ; Total 8 chiffres.

Fonction calculatrice

8 chiffres ; Calcul arithmétique ; calcul de pourcentage.

Piles de protection mémoire :

L'autonomie des piles de protection de mémoire du type (3 UM-3, R6P (SUM-3) ou LR6 (AM-3)) est d'environ un an à partir de l'installation de la machine.

Alimentation/Consommation : Voir la plaque nominale
 Température de service : 0°C à 40°C (32°F à 104°F).
 Humidité : 10 à 90%
 Dimensions/Poids : 222 mm (h) × 330 mm (l) × 360 mm (p) avec le tiroir S.
 4,2 kg avec le tiroir S.
 237 mm (h) × 400 mm (l) × 450 mm (p) avec le tiroir M.
 8 kg avec le tiroir M.

Les spécifications données peuvent être modifiées sans préavis.

La fiche secteur de cet équipement s'utilise pour couper l'alimentation secteur.
 Assurez-vous qu'une prise murale se trouve près de l'équipement et qu'elle est facilement accessible.



Casio Electronics Co., Ltd.
 Unit 6, 1000 North Circular Road
 London NW2 7JD, U.K.

Veillez conserver toute information comme référence future.

CASIO®

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

MO0006-A

120CR/160CR*F
Printed in Malaysia